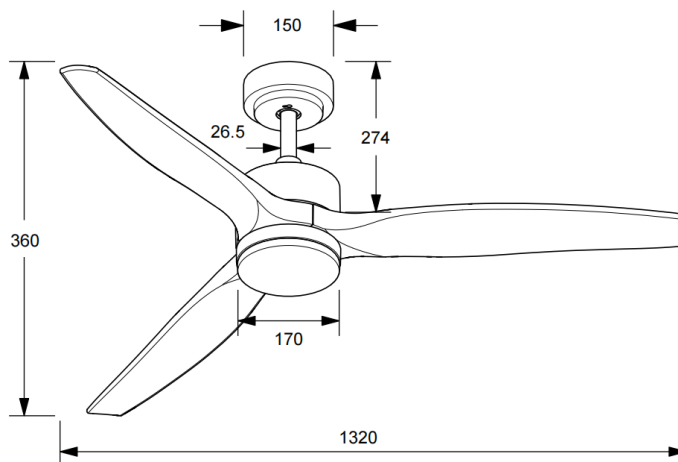


110576

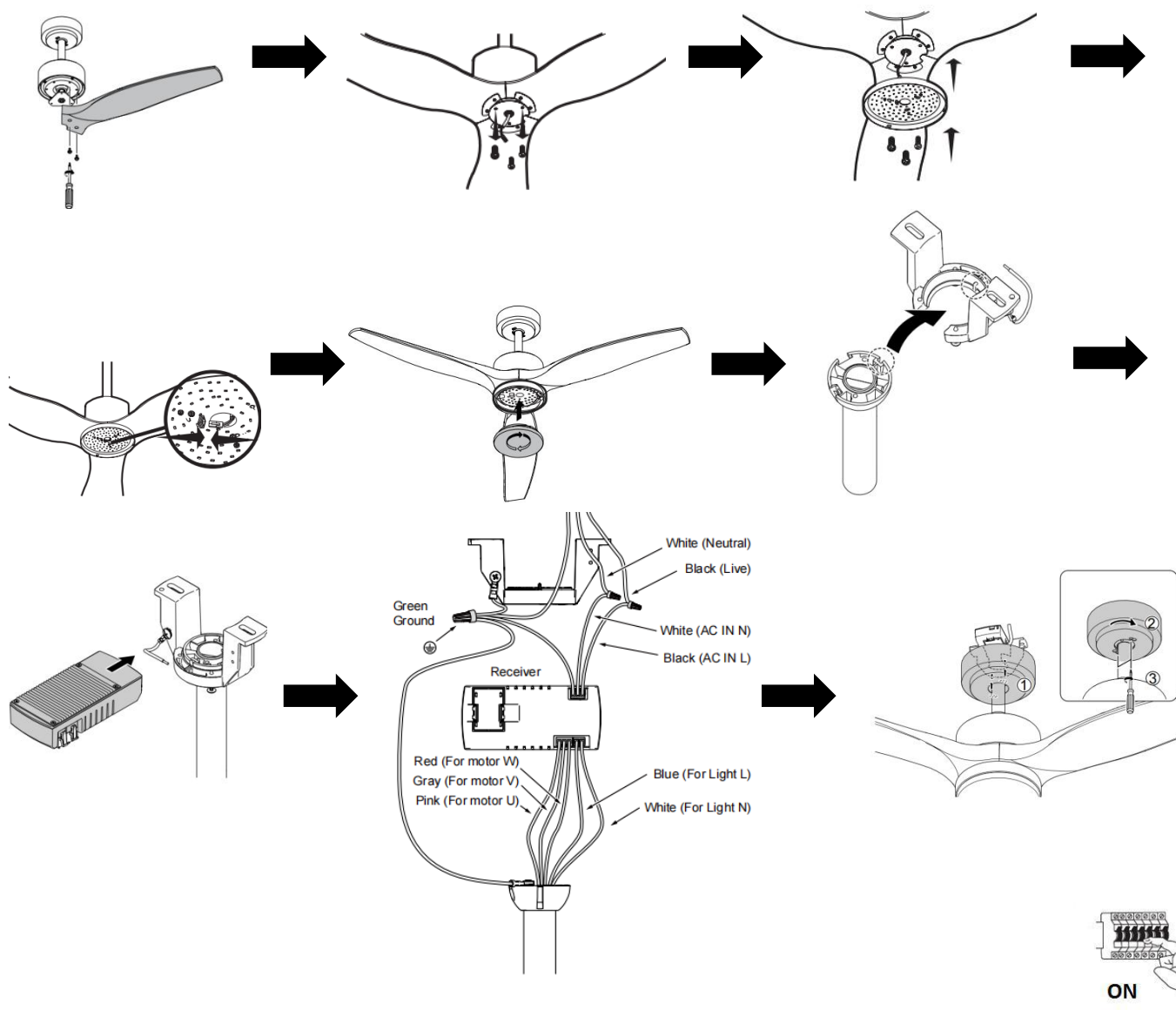
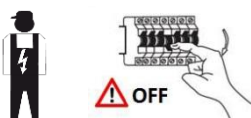
18W LED / Motor 35W/ 53W Total/
2100lm Module
930lm@3000K
920lm@4000K
900lm@6000K Lamp
3000K/4000K/6000K
incl. LED Board: QL7001418
220-240V ~ 50/60Hz/



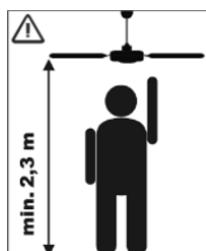
Maßeinheit/Unit of measure/ Unité de mesure: **mm**

(EN) Intended use (DE) Bestimmungsgemäße Verwendung			
(FR) Utilisation conforme (NL) Beoogd gebruik (PL) Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem (NO) Riktig bruk (DK) Korrekt brug (SE) Avsedd användning (FI) Määräystenmukainen käyttö (IT) Impiego appropriato (ES) Uso prescrito (CZ) Použití v souladu s určením (PT) Utilização correta (GR) Ενδεδειγμένη χρήση (SK) Predpokladané použitie (EE) Eeldatav kasutus (LV) Paredzamais lietojums (LT) Numatomas naudojimas (RO) Utilizare intenționată (SI) Predvidena uporaba (HR) Namjenska upotreba (HU) Tervezett felhasználás (BG) предназначена употреба (AL) Përdorimi i parashikuar (MK) Предвидена употреба (TR) Amaçlı kullanım (UK) Призначене використання (BA,ME,RS) Namjenska upotreba			
(GB)	Provided for stationary use as ceiling fan, indoors	(DE)	Ortsfeste Verwendung als Deckenventilator im Innenbereich
(FR)	Prévu pour une utilisation stationnaire comme ventilateur de plafond, à l'intérieur	(NL)	Voorzien voor stationair gebruik als plafondventilator, binnenshuis
(PL)	Przeznaczony do użytku stacjonarnego jako wentylator sufitowy, wewnątrz pomieszczeń	(NO)	Leveres for stasjonær bruk som takvifte, innendørs
(DK)	Forudsat til stationær brug som loftsventilator, indendørs	(SE)	Avsedd för stationär användning som takfläkt, inomhus
(FI)	tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi kattotuulettimena sisätiloissa	(IT)	Fornito per l'uso stazionario come ventilatore a soffitto, in ambienti interni
(ES)	Se suministra para uso estacionario como ventilador de techo, en interiores	(CZ)	Pro stacionární použití jako stropní ventilátor, v interiéru
(PT)	Fornecido para uso estacionário como ventilador de tecto, dentro de casa	(GR)	Προβλέπεται για σταθερή χρήση ως ανεμιστήρας οροφής, σε εσωτερικούς χώρους
(SK)	Pevné použitie ako stropný ventilátor v interiéri	(BG)	Стационарна употреба като таванен вентилатор за вътрешна употреба
(EE)	Statsionaarne kasutamine laeventilaatorina siseruumides	(LV)	Fiksēta lietošana kā griestu ventilators iekštelpās
(LT)	Fiksuotas naudojimas kaip lubų ventiliatorius patalpose	(RO)	Utilizare fixă ca ventilator de tavan în interior
(SI)	Fiksna uporaba kot stropni ventilator v notranjih prostorih	(HR)	Fiksna upotreba kao stropni ventilator u unutrašnjosti
(HU)	Helyhez kötött használat mennyezeti ventilátorként beltérben	(AL)	Përdorimi i palëvizshëm si ventilator taveni në ambiente të brendshme
(MK)	Фиксна употреба како тавански вентилатор во внатрешноста	(TR)	İç mekanda tavan vantilatörü olarak sabit kullanım
(UK)	Стационарне використання як стельовий вентилатор у приміщенні	(BA)	Fiksna upotreba kao stropni ventilator u unutrašnjosti
		(ME)	
		(RS)	

(EN) Package contents		
(DE) Lieferumfang (FR) Contenu de la livraison (NL) Bij de levering inbegrepen (PL) Zakres dostawy (NO) Levering (DK) Leveringsomfang (SE) Leveransomfattning (FI) Toimitussisältö (IT) Fornitura (ES) Volumen de suministro (CZ) Rozsah dodávky (PT) Material fornecido (GR) Παραδοτέος εξοπλισμός (SK) Obsah balenia (EE) Pakendi sisu (LV) Pakas saturs (LT) Pakuotės turinys (RO) Conținutul pachetului (SI) Vsebina paketa (HR) Sadržaj paketa (HU) A csomag tartalma (BG) обхват на доставката (AL) Përmbajtja e dorëzimit (MK) Содржина на испорака (TR) Teslimat içeriği (UK) Зміст доставки (BA,ME,RS) Sadržaj isporuke		
(GB) 1 ceiling fan Installation hardware Mounting instructions	(DE) 1 Deckenventilator Montagematerial Montageanleitung	(FR) 1 Ventilateur de plafond Matériel de montage Instructions de montage
(NL) 1 Plafondventilator Monteringsmateriale Montagehandleiding	(PL) 1 Wentylator sufitowy Elementy montażowe Instrukcja montażu	(NO) 1 Takviften Monteringsmateriale Brukerveiledning
(DK) 1 Loftventilator Monteringsmateriale Brugervejledning	(SE) 1 Takfläkt Monteringsmaterial Monteringsanvisning	(FI) 1 Kattotuuletin Asennus materiaali Asennusohjeet
(IT) 1 Ventilatore da soffitto Materiale di montaggio Istruzioni di montaggio	(ES) 1 Ventilador de techo Material de montaje Instrucciones de montaje	(CZ) 1 Stropní ventilátor Materiál pro montáž Návod k montáži
(PT) 1 Ventilador de teto Material de montagem Instruções de montagem	(GR) 1 Ανεμιστήρας οροφής Υλικό συναρμολόγησης Οδηγίες συναρμολόγησης	(SK) 1 stropný ventilátor Inštalačný hardvér Inštalačná príručka
(BG) 1 таванен вентилатор материали за монтаж инструкции за монтаж	(EE) 1 laeventilaator Paigaldustarvikud Paigaldusjuhend	(LV) 1 griestu ventilators Instalācijas aparātūra Uzstādīšanas instrukcija
(LT) 1 lubų ventiliatorius Montavimo aparatinė įranga Montavimo instrukcija	(RO) 1 ventilator de tavan Hardware de instalare Instrucțiuni de montare	(SI) 1 stropni ventilator Namestitvena strojna oprema Navodila za montažo
(HR) 1 stropni ventilator Instalacijski hardver Upute za montažu	(HU) 1 mennyezeti ventilátor Telepítési hardver Szereelési útmutató	(AL) 1 ventilator tavani Materiali i montimit Udhëzuesi i montimit
(MK) 1 тавански вентилатор Монтажен материјал Упатство за монтажа	(TR) 1 tavan vantilatörü Montaj malzemesi Montaj kılavuzu	(UK) 1 стельовий вентилятор Монтажний матеріал Інструкція з монтажу
(BA) 1 stropni ventilator (ME) Montažni materijal (RS) Uputstvo za montažu		



NOTE: When using extension rods, the lower edge of the fan blades must be more than 2.3m above floor level.

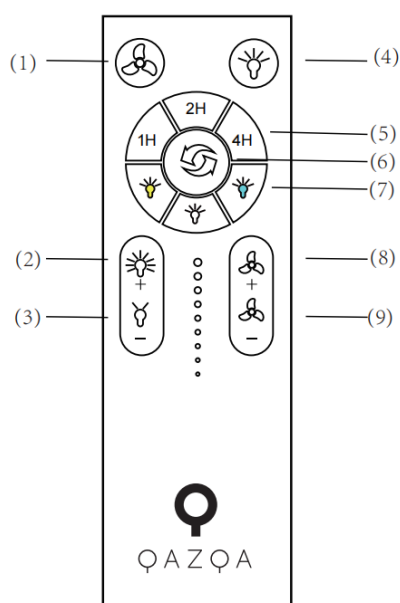


Manual for items with Remote control

1. Restore electricity to the outlet box by turning the electricity on at the main fuse box.
2. Remove the battery cover from the remote control transmitter, then put the battery in and fit the cover on.
3. The memory function takes effect when the receiver remains in the same state (color temperature and brightness) for at least 5s before power failure.

Note:

- 1). Use 2 PCS 1.5V AAA batteries to install.
- 2). If not used for long periods of time, remove the battery to prevent damage to the remote transmitter, and store it away from excess heat or humidity. The function of each the remote control's button is described as follows:



- (1) Fan OFF
- (2) * Increase light brightness
- (3) * Decrease light brightness
- (4) * Light ON/OFF
- (5) Timer function (1 hour, 2 hours , 4 hours)
- (6) Forward/Reverse
- (7) * Light colour temperature (3000K, 4000K, 6000K)
- (8) Increase fan speed
- (9) Decrease fan speed
- (10) Fan speed level indicator

Pairing the remote control:

Step 1) Turn on the ceiling fan.

Step 2) Within the first 20 seconds, continue pressing the button with the “” symbol until you hear a beep sound. It is paired. If you don't hear a " beep " sound, turn off the ceiling fan and start step 1) and step 2) again.

Pairing the wifi control :

No need to match, directly open the app automatic search.

If the connection fails, it needs to be re-energized within 15 seconds, continue press the button with the “” symbol until you hear a beep sound. The app displays an automatic search device.

Type number remote: RF

RF frequency range: 433 . 92MHz

Transmit power: 10 dBm

Coverage area : within 15m

Battery Type: 2X AAA 1.5V

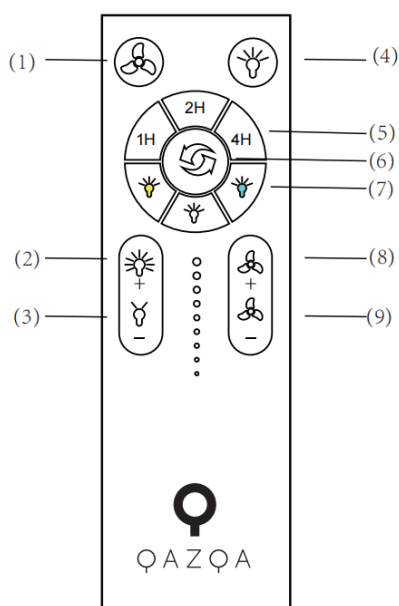


Handleiding voor artikelen met afstandsbediening

1. Herstel de elektriciteit naar de stopcontactdoos door de elektriciteit in te schakelen bij de hoofdzekeringkast.
2. Verwijder het batterijklepje van de zender van de afstandsbediening, doe de batterij erin en zet het klepje weer vast.
3. De geheugenfunctie treedt in werking wanneer de ontvanger minstens 5 seconden in dezelfde toestand (kleurtemperatuur en helderheid) blijft voordat de stroom uitvalt.

Opmerking:

- 1). Gebruik 2 PCS 1,5V AAA-batterijen te installeren.
- 2). If niet gebruikt voor langere tijd, verwijder de batterij om schade aan de afstandsbediening te voorkomen, en op te slaan uit de buurt van overmatige warmte of vochtigheid. The functie van elke knop van de afstandsbediening wordt als volgt beschreven:



- (1) Ventilator UIT
- (2) *Verhoog lichthelderheid
- (3) * Lichthelderheid verlagen
- (4) * Licht AAN/UIT
- (5) Timerfunctie (1 uur, 2 uur, 4 uur)
- (6) Vooruit/Terug
- (7) * Lichtkleur temperatuur (3000K, 4000K, 6000K)
- (8) Ventilatorsnelheid verhogen
- (9) Ventilatorsnelheid verlagen
- (10) Niveau-indicator ventilatorsnelheid

De afstandsbediening koppelen:

Stap 1) Zet de plafondventilator aan.

Stap 2) Blijf binnen de eerste 20 seconden op de knop met het "🌀"-symbool drukken totdat u een pieptoon hoort. Het is gekoppeld. Als u geen pieptoon hoort, schakelt u de plafondventilator uit en begint u opnieuw met stap 1) en stap 2).

De wifi control koppelen:

U hoeft niet te koppelen, open direct de app voor automatisch zoeken.

Als de verbinding mislukt, moet deze binnen 15 seconden opnieuw worden ingeschakeld, blijf op de knop met het "🌀"-symbool drukken totdat u een pieptoon hoort. De app geeft een automatisch zoekapparaat weer.

TUYA user manual

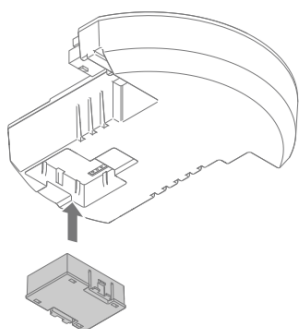
Specifications

Powered by: Tuya App

Compatible: Google Home® & Amazon Alexa®

Installing the Smart WIFI Module

Remove the insert on your fan receiver and install the Smart WIFI Module.



Set up the Smart WIFI Module Tuya Smart App

Before setting up the Smart WIFI Module with the Tuya Smart App, make sure you have the following:

- A Smart WIFI Module installed in your ceiling fan receiver and power to your fan
- A WIFI router with active internet connection
- The wireless network name (SSID) and password of your router.
- Download the free Tuya Smart App by searching for Tuya Smart in your App store or by scanning the following QR code.

Get Started

1. Open the Tuya Smart App and follow the instructions on the App to register/sign up & log in.
2. Follow the prompts using a choice of either mobile phone number or email address.
3. Turn on WIFI on your mobile phone and ensure fan is in the same WIFI area.
4. Open your Tuya Smart App and choose “add device”. Device should be automatically and choose “add”.

5. Select a 2.4GHz WIFI network and enter password. If your WIFI is 5GHz, it should also display a 2.4GHz version as a WIFI option.

available, please set to the 2.4GHz option. Select "Next".

6. The device should be successfully added. To rename the device, click the "Pencil" button.

NOTE: If the setup fails, please reset the device to original setting and start again. To reset your fan if the set up has failed. Turn off your fan and turn on again with isolation switch and use the hand piece to do the programming by press and hold F/R button then the Smart WIFI module is back to factory setting. When the reset is successful, the receiver will beep 2 times and if a light is fitted to the ceiling fan, it will flash twice. For further instructions for how to install the Smart WIFI Module, please scan the QR code.

Dutch

TUYA gebruikershandleiding

Specificaties

Aangedreven door: Tuya-app

Compatibel: Google Home® & Amazon Alexa®

De slimme WIFI-module installeren

Verwijder het inzetstuk op uw ventilatorontvanger en installeer de Smart WIFI Module.

De Smart WIFI-module instellen Tuya Smart App

Voordat u de Smart WIFI Module instelt met de Tuya Smart App, moet u ervoor zorgen dat u het volgende hebt:

- Een Smart WIFI Module geïnstalleerd in de ontvanger van uw plafondventilator en stroom naar uw ventilator
- Een WIFI-router met actieve internetverbinding
- De draadloze netwerknaam (SSID) en het wachtwoord van uw router.
- Download de gratis Tuya Smart App door te zoeken naar Tuya Smart in uw App store of door de volgende QR-code te scannen.

Aan de slag

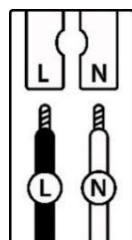
1. Open de Tuya Smart App en volg de instructies op de App om te registreren/aan te melden & in te loggen.
 2. Volg de aanwijzingen en kies een mobiel telefoonnummer of e-mailadres.
 3. Zet WIFI aan op uw mobiele telefoon en zorg ervoor dat de ventilator zich in hetzelfde WIFI-gebied bevindt.
 4. Open uw Tuya Smart App en kies "apparaat toevoegen". Het apparaat zou automatisch moeten verschijnen en kies "toevoegen".
 5. Selecteer een 2.4GHz WIFI netwerk en voer het wachtwoord in. Als uw WIFI 5GHz is, moet er ook een 2.4GHz versie als WIFI-optie worden weergegeven.
- beschikbaar, stel deze dan in op de 2.4GHz optie. Selecteer "Volgende".



QAZQA

6. Het apparaat zou succesvol toegevoegd moeten zijn. Klik op de knop “Potlood” om de naam van het apparaat te wijzigen.

OPMERKING: Als het instellen mislukt, reset het apparaat dan naar de oorspronkelijke instelling en begin opnieuw. Om uw ventilator te resetten als het instellen is mislukt. Schakel uw ventilator uit en weer aan met de isolatieschakelaar en gebruik het handstuk om de programmering uit te voeren door de F/R knop ingedrukt te houden. Als de reset geslaagd is, zal de ontvanger 2 keer piepen en als er een lampje op de plafondventilator zit, zal het 2 keer knipperen. Scan de QR-code voor verdere instructies voor het installeren van de Smart WIFI-module.



	(EN)	(DE)	(FR)	(NL)	(PL)	(NO)
L	Live conductor	Stromführender Leiter	Conducteur	Spanning-voerende draad	Przewód prądowy	Strømførende leder
N	Neutral conductor	Neutralleiter	Conducteur neutre	Nulleider	Przewód zerowy	Nøytralleider

	(DK)	(SE)	(FI)	(IT)	(ES)	(CZ)
L	Strømførende leder	Strömförande ledare	Virtajohdin	Conduttore sotto tensione	Conductor de corriente	Vodič pod napětím
N	Neutralleider	Neutralledare	Nollajohdin	Conduttore neutro	Conductor neutro	Neutrální vodič

	(PT)	(GR)	(SK)	(EE)	(LV)	(LT)
L	Condutor vivo	Ρευματοφόρος αγωγός	Živý vodič	Faasisjuht	Dzīvais vadītājs	Gyvas dirigentas
N	Condutor neutro	Ουδέτερος αγωγός	Neutrálny vodič	Neutraaljuht	Neitrālais vadītājs	Neutrinis dirigentas

	(RO)	(SI)	(HR)	(HU)	(BG)	(AL)
L	Conductor viu	Živi dirigent	Živi dirigent	Élő vezető	проводник под напряжение	Konduktor i gjallë
N	Conductor neutru	Neutralni dirigent	Neutralni dirigent	Semleges vezető	нулев проводник	Kondaktor neutral

	(MK)	(TR)	(UK)	(BA)(ME)(RS)
L	Жив кондуктор	Canlı yönetici	Живий диригент	Živi dirigent
N	Неутрален проводник	Nötr iletken	Нейтральний провідник	Neutralni provodnik

(EN) Safety Precautions

(DE) Verwendete Symbole | (FR) Symboles utilisés | (NL) Gebruikte symbolen | (PL) Stosowane symbole | (NO) Brukte symboler | (DK) Brugte symboler
 (SE) Använda symboler | (FI) Käytetyt symbolit | (IT) Simboli usati | (ES) Símbolos empleados | (CZ) Použité symboly | (PT) Símbolos utilizados
 (GR) Χρησιμοποιούμενα σύμβολα | (SK) Bezpečnostné opatrenia | (EE) Ohutusabinõud | (LV) Drošības pasākumi
 (LT) Saugos priemonės | (RO) Măsuri de precauție | (SI) Varnostni ukrepi | (HR) Mjere opreza | (HU) Használt szimbólumok | (BG) Мерки за безопасност
 (AL) Simbolet e përdorura | (MK) Користени симболи | (TR) Kullanılan semboller | (UK) Використовувані символи | (BA,ME,RS) Korišteni simboli

IP 20



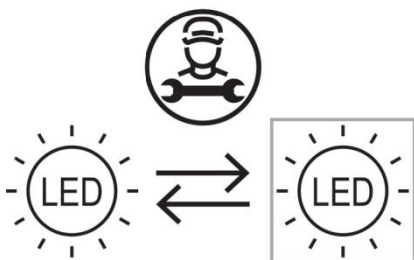
(GB) Eco design requirements/ Product information requirements	
Maximum fan flow rate (F)	166.58m ³ /min
Fan power input (P)	34.79W
Service value (SV)	4.79(m ³ /min)/W
Measurement standard for service value	IEC60879:2019
Standby power consumption (PSB)	0.28W
Fan sound power level (LWA)	49.80dB(A)
Maximum air velocity (c)	2.41meter/sec
Contact details for obtaining more information	FittinQ B.V. Smaragdweg 52 5527 LB Hapert NL

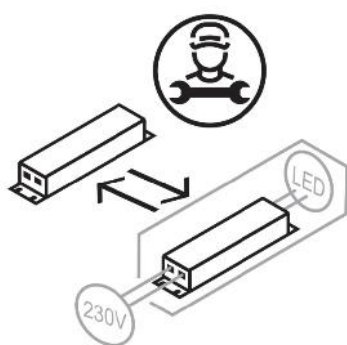
(DE) Öko Konstruktionsanforderungen/ Produktinformationsanforderungen	
Maximaler Volumenstrom(F)	166.58m ³ /min
Lüfteraufnahmeleistung(P)	34.79W
Servicewert (SV)	4.79(m ³ /min)/W
Bewertungsvorschrift für Servicewert	IEC60879:2019
Standby-Stromverbrauch (PSB)	0.28W
Ventilator Schallleistungspegel(LWA)	49.80dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	2.41meter/sec
Kontakt details für weitere Informationen	FittinQ B.V. Smaragdweg 52 5527 LB Hapert NL

(FR) Normes de conception écologiques/ Exigences d'informations produits	
Débit maximal du ventilateur (F)	166.58m ³ /min
Puissance du ventilateur (P)	34.79W
Valeur de service (SV)	4.79(m ³ /min)/W
Standard de mesure pour la valeur de service	IEC60879:2019
Consommation électrique à l'arrêt (PSB)	0.28W
Puissance sonore du ventilateur (LWA)	49.80dB(A)
Vitesse de l'air maximum (c)	2.41meter/sec
Coordonnées pour plus d'informations	FittinQ B.V. Smaragdweg 52 5527 LB Hapert NL

	QR	EAN
		8718881181313

(EN) This product contains a light source of energy efficiency class F
(DE) Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F
(FR) Ce produit comprend une source de lumière de classe d'efficacité énergétique F
(NL) Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F
(PL) Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F
(NO) Dette produktet inneholder en lyskilde i energieeffektivitetsklasse F
(DK) Dette produkt indeholder en lyskilde af energieeffektklasse F
(SE) Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass F
(FI) Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan F valonlähteen
(IT) Questo prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica F
(ES) Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética F
(CZ) Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F
(PT) Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética F
(GR) Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης κλάσης F
(SK) Tento výrobok obsahuje zdroj svetla triedy energetickej efektivity F
(EE) See toode sisaldab energiatõhususklassi F valgusallikat
(LV) Šis produkts satur enerģijas efektivitātes klases F gaismas avotu
(LT) Šis gaminys turi energijos efektyvumo klasės F šviesos šaltinį
(RO) Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică F
(SI) Ta izdelek vsebuje svetlobni vir energijskega razreda F
(HR) Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetske učinkovitosti klase F
(HU) Ez a termék egy F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz
(BG) Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност: F
(AL) Ky produkt përmban një burim drite të klasës së efikasitetit të energjisë F
(MK) Овој производ содржи извор на светлина од класа на енергетска ефикасност F
(TR) Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı F olan bir ışık kaynağı içerir
(UK) Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності F
(BA)(ME)(RS) Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetske klase F

	(EN) Replaceable (LED only) light source by a professional. (DE) Durch einen Fachmann austauschbare Lichtquelle (nur LED). (FR) Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par un professionnel. (NL) Lichtbron (alleen led) te vervangen door een professional. (PL) Wymienne (tylko LED) źródło światła wykonane przez profesjonalistę. (NO) Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en profesjonell. (DK) Udskiftelig lyskilde (kun LED), udskiftes af en elektriker. (SE) Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom fackman. (FI) Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavan (vain LED) valonlähteen. (IT) Sorgente luminosa (solo LED) sostituibile da un professionista. (ES) Fuente de luz (solo LED) sustituible por un profesional. (CZ) Vyměnitelný (pouze LED) světelný zdroj odborníkem. (PT) Luz LED (apenas LED) substituível por um profissional. (GR) Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από επαγγελματία. (SK) Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom odborníka. (EE) Spetsialisti poolt vahetatav valgusallikas (ainult LED). (LV) Speciālista maināms gaismas avots (tikai LED). (LT) Specialisto keičiamas šviesos šaltinis (tik LED). (RO) Sursă de lumină schimbabilă de către un specialist (doar LED). (SI) Svetlobni vir, ki ga lahko zamenja strokovnjak (samo LED). (HR) Izvor svjetlosti koji može zamijeniti stručnjak (samo LED). (HU) Szakember által cserélhető (csak LED) fényforrás. (BG) Светлинен източник, който може да се смени от специалист (само LED). (AL) Burim drite i zëvendësueshëm (LED vetëm) nga një profesionist. (MK) Изворот на светлина (само LED) се заменува од професионалец. (TR) Değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı bir profesyonel tarafından değiştirilir. (UK) Замінний (тільки LED) джерело світла замінюється фахівцем. (BA)(ME)(RS) Zamjenjiv (samo LED) izvor svjetlosti zamjenjuje profesionalac.
---	--



(EN) Replaceable control gear by a professional.
 (DE) Durch einen Fachmann austauschbares Betriebsgerät.
 (FR) Contrôleur remplaçable par un professionnel.
 (NL) Voorschakelapparatuur te vervangen door een professional.
 (PL) Wymienny układ sterujący przez profesjonalistę.
 (NO) Utskiftbar kontrollutstyr av en profesjonell.
 (DK) Udskiftelig igangsætter, udskiftes af en elektriker.
 (SE) Styrdon utbytbar genom fackman.
 (FI) Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavat ohjauslaitteet.
 (IT) Dispositivo di controllo sostituibile da un professionista.
 (ES) Dispositivo de control sustituible por un profesional.
 (CZ) Vyměnitelný předřadník odborníkem.
 (PT) Dispositivo de controlo substituível por um profissional.
 (GR) Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από επαγγελματία.
 (SK) Predradník vymeniteľný prostredníctvom odborníka.
 (EE) Spetsialisti poolt vahetata vahetata juhtseade.
 (LV) Speciālista maināma vadības iekārta.
 (LT) Specialisto keičiamas valdymo įrenginys.
 (RO) Aparat de comandă schimbabil de către un specialist.
 (SI) Nadomestna krmilna naprava, ki jo lahko zamenja strokovnjak.
 (HR) Zamjenjivi upravljački sklop koji može zamijeniti stručnjak.
 (HU) Szakember által cserélhető vezérlőszervezet.
 (BG) Уред, който може да се смени от специалист.
 (AL) Pajisje kontrolli e zëvendësueshme nga një profesionist.
 (MK) Заменлива контролна опрема од страна на професионалец.
 (TR) Profesyonel tarafından değiştirilebilir kontrol donanımı.
 (UK) Замінний контрольний пристрій фахівцем.
 (BA)(ME)(RS) Zamjenjiva kontrolna oprema od strane profesionalca.